

**Thomas Atkinson**

**‘Homo’**

Fabula  
(1615-1621)



Jan-Wilhelm Beck  
Institut für Klassische Philologie  
Lehrstuhl Lateinische Philologie  
Universität Regensburg  
Universitätsstraße 31  
93040 Regensburg  
Januar 2008

## Dramatis Personae

Tempus  
Epimetheus

Anoetus  
Penia  
Metanoetus

<famuli Epimethei>

Homo  
Prometheus  
Techne  
Hesychia  
Iupiter  
Iuventa  
Hedone

<coniux Epimethei>

## Scena prima

*Ingr. Tempus fugiens sequentem et captantem Epimetheum.*

- Epi. Subsiste, Tempus! lassum, anhelantem tua  
Fuga morare.
- Tem.    nectis incassum moras.  
Mortalis optas, quod negabatur Iovi?  
Epimetheüs adhuc esto et indulge tibi  
Ocia, rapinas, furta, memorandas neces,    5  
Tragoediarum scelera. sis totus tuus,  
Per me licebit.
- Epi.    supplicem, tristem, reum  
Et confitentem facilis exaudi; Deos  
Imitare. venia quid potest levius peti?  
Felicitatem perditam fronti tuae    10  
Redde insidentem, redde mulcendam comam.
- Tem. Felicitatem perditam sero petis.
- Epi. Si sera non sit ad bonos mores via,  
Tempusque serum ne sit.
- Tem.    at serum est nimis,  
Quod abiit.
- Epi.    istud tua facit serum fuga.    15  
Hanc si retardes, non erit serum amplius.  
Quin ergo siste!
- Tem.    nequeo.
- Epi.    per lachrymas rogo.
- Tem. Frustra es.
- Epi.    per illud, Tempori quicquid placet.
- Tem. Nihil placebit quam, meo ut cursu fruar.
- Epi. Morare tandem supplicem regem precor.    20  
Tem. Nihil movebunt omnia, morari est nefas.  
Quicumque spernit obvium, lapsum gemet.
- Exit Tempus. manet Epimetheus.*
- Epi. Abiit inexorandus? aeternum vale.  
Solentne frustra regiae fundi preces?  
Supplex repulsam ferre Maiestas potest?    25  
Charissima precum precia privatis. tamen  
Ego rex precabar, ad genua supplex eram  
Et Tempori supplex eram. fata aspera!  
Calvo huic seni supplex? seni surdo? preces  
Non audienti? Temporis posthac opem    30  
Abiuro, posthac respuo morosum senem



*Exeunt tres famuli.*

Epi.	viribus eorum parum	65
	Diffido, modo dent Tempori soli obviam. At si Prometheus Tempori auxilium ferat Iunctaeque famulae, Techne et Hesychia, occidi. Expectorabit unicus famulis meis Aspectus animum et in fugam celerem dabit.	70
	Sed fausta spero. te ducem, Casus, sequar. Renunciavit Tempori quisquis suo, Fortuna sola facere felicem potest.	
	<i>Exit &lt;Epimetheus&gt;.</i>	

### Scena tertia

*Ingr. Anoetus, Metanoetus, Penia Homini aliqua insusurrantes.*

Pen.	Vestrae Prometheus vafer invidit nimis Felicitati; nempe ut arbitrio suo In servitutum redigat humanum genus. Onerat iniquis artibus, curis premit, Vigilare noctes suadet et longos dies Pallescere studiis et ipsis immori, Parum immorari est.	75
Met.	rectius vestro bono Noster Epimetheus consulit: totos dies Iubet ociari libere, epulari iubet, Incogitatos agere sine cura dies, Negligere, quod praeteriit, et Tempus leve Flocci aestimare.	80
Ano.	si tu, Homo, Anoetum audias, Te frueri, genio laetus indulge et sape. Nec torqueant mentem studia, nec te premat Scientiarum pelagus, immensum mare, Abyssus; odi noxias, vanas fuge, Mitte heluonibus devorandas, improbis Inauspicati Temporis cultoribus. Te frueri, dico, tibi place. sapientia Haec summa et una.	85 90
Pen.	sperne fugitivi minas Temporis. agamus sacra laetitiae, ioco Lubentiaeque. quid taces?	

Hom.	lepidi mei	95
	Genii, beastis. sinite, ut amplectar; date Exosculandas servulo vestro manus. Meae videtur primus hic vitae dies.	
Met.	At nos beatam dabimus et longam tibi.	
Ano.	Agedum, iocemur.	
Pen.	libero terram pede	100
	Pulsemus una.	
Met.	tuque adimplebis chorum.	
Hom.	Placet.	
Met.	sed intro iam manent lautae dapes. Bacchus choreis spiritum et vires dabit.	
	<i>Exeunt omnes saltantes.</i>	

### Scena quarta

*Ingr. Prometheus Tempus per capillum tenens.*

Pro.	Tu me beasti, Tempus: ego numen tuum Sedulus adoro, fide scrutator sacri Et veritatis abditae inventor, boni Fidelis evulgator inventi. tuum Semper Prometheus numen, o charum caput, Coluit coletque.	105
Tem.	quin et hanc Tempus vicem Reponit, ut nil faustum et optatum tibi Desit nec ullis, qui colunt Tempus.	110

*Chorus: ingr. Metanoetus, Anoetus, Penia cum Homine saltantes.*

	Quis iste tandem? turba quae? an sanos putas? Homines, Prometheus, credis? an potius feras? Tantumne cernes Temporis abusum, et feres?	
Pro.	Miserere, Tempus, sortis et miseris semel Ignosce; tenta, forte resipiscent.	115
Tem.	tuis Parebo precibus.	

*Tempus se offert illis negligentibus.*

	proh scelus! proh dedecus! Stultitia Tempus siccine illudet? vale, Insana turba: Tempori hic non est locus. At tua, Prometheus, si quid ars poterit, vide.	120
--	---	-----

*Exit Tempus.*

- Pro. Forsan movebunt verba et abducent malis.  
 Experiar et, si quid preces, si quid minae  
 Valeant, minabor et minis addam preces.  
 Quid agitis, Homines? quid choros medio die  
 Insanientes ducitis? morem efferum 125  
 Deponite. animum vitia conspurcant; eum,  
 Quem sorte fausta fecerant Superi bonum,  
 Ne polluatis faece terrena. monet  
 Boni Prometheus vestri amans. annon pudet  
 Nescire, quinam sitis aut cur vos parens 130  
 Natura fecit? illa progenuit bonos,  
 Voluit eodem vos frui coelo, die  
 Donisque iisdem, quae prius dederat bonis.  
 Muneribus istis cur abutimini? mala  
 Sperare num potestis ulturos fore 135  
 Nunquam Deos? nunquamne Naturam scelus  
 Hoc vindicaturam putatis? negligunt,  
 Non audiunt, rident. alia certe manent  
 Tentanda nobis. huc ades, Techne; veni,  
 Hesychia.  
*Ingr. Techne, Hesychia.*
- Pen. Techne semper infensa est mihi. 140  
*Exit <Penia>.*
- Met. Hesychia Metanoeto.  
*Exit Metanoetus.*
- Ano. et Anoeto utraque.  
*Exit <Anoetus>.*
- Hes. Inclyte Prometheu, quid tuas famulas iubes?  
 Pro. Adventus, ecce, vester has lamias foris  
 Pepulit, fugavit. vos misellum hunc interim  
 Accipite curandum.
- Hom. ubi fui? quae me mala 145  
 Effascinarunt? ubi mei genii? novus  
 Quis habitus iste? quive vos estis?
- Pro. metum  
 Pelle et dolorem; pessimi abierunt mei  
 Fratris ministri, sceleris authores tui.  
 Confide, et animo sis bono ad rectam indolem; 150  
 Redire tandem si placet, dabitur via,  
 Tu modo sequaris has viae rectae duces.
- Hom. Vtrasque nostro laetus excipio sinu:  
 Fovebo, nunquam deseram.
- Hes. mentem gravi  
 Hesychia cura liberam spondet tibi. 155

- Tech. Tibique Techne spondet Attalicas opes.  
Hes. Divorum quieti neutiquam, dono hoc fruens  
Nostro, invidebis.  
Tech. divitem facient mea,  
Facient potentem dona.  
Hom. vos dicam Deas,  
Dicam columnas, fulcimina vitae meae. 160  
Vtrasque sic amplector: ego neutram alteri  
Postpono.  
Pro. pulchre est. et quia ob tantum bonum  
Pietas referre gratias Superis iubet,  
Sacra fulminantis ara fumabit Iovis.  
*Exeunt omnes.*

### Scena quinta

*Ingr. Epimetheus cum famulis.*

- Epi. Praemuniendum hoc prius erat: dirum exitum, 165  
Quem praecavere oportuit, frustra doles,  
Quum res peracta est. at dicite, ignavum pecus,  
Cur audiistis vos eum, iussus meos  
Non exequuti.  
Met. pessime tractavimus  
Misereque Tempus fecimus ludos, prius- 170  
Quam in auxilia Prometheus famulas suas  
Vocasset; illis cessimus longe impares.  
Hinc, hinc apagite singuli.  
*Proculcat famulos foras.*  
quid nunc mihi  
Vltra relictum est? spes alia quae nunc manet?  
Vlciscar. illa fixa mens stabit mihi; 175  
Vlciscar. at qua fraude? quo tandem modo?  
Promethea scio callidum, cautum scio  
Nec quavis arte posse stertentem capi.  
Praesentit omnes facilis insidias meas,  
Frustratur. at cudendus est aliquis mihi 180  
Occultiore fraude ab eventu dolus.  
Ita forte capiam. machinatrices Deae,  
Scelerum propitiae sitis. impune haud feret.

*Exiturus visa Hedone recurrit.*



**Scena sexta***Ingr. Hedone.*

Epi. At en sororem, coniugem fratris; tegam  
Ad tempus iram. tempori aptari decet. 185  
Laetus eam adibo. si quid ex illa mihi  
Ad ultionem commodum expiscer, cito  
Experiar. ut vales, soror? coniux ubi?  
Domi quid agitur, Hedone?

Hed. nobis sacra  
Peraguntur hodie. victimam, coniux. duos 190  
Tauros sacrificat liberatori Iovi.

Epi. *Aversus loquitur:*  
Vindicta parta est. sacrificia dicis Iovi  
Parare fratrem. quid Iovi? certe Deum  
Istum poetae fabulantur; sed ferunt  
Creta insula editum. an parit tellus Deos? 195  
Sed esto, demus editum in terris Iovem.  
Unquamne regnis expulit patrem Deus?  
Auditus unquam raptor et adulter Deus?  
At ista passim probra conspurcant Iovem.  
Haec scelera prodit Scaena, depingit forum, 200  
Theatra resonant, ingerunt vatum libri.

Hed. Ego ista saepe mente versavi mea  
Dubitoque, sitne Iupiter, ut aiunt, Deus.

Epi. Tibi datur istud scire.

Hed. quo tandem modo?

Epi. Haec ipsa solers obiice marito tuo 205  
Verbisque persuade, Iovis factam ut probet  
Divinitatem. coniugi, caveas tamen,  
Modum relinquo.

Hed. capio te et monita exequar.

*Ingr. Prometheus.*

Epi. Sed en, Prometheus ipse. non his amplius  
Mihi immorandum est; forte subolebit dolum, 210  
Quem cogitamus. saepe suppressum malum  
Vultu loquaci proditur. valeas, soror.  
Agenda nobis alia sunt; iterum vale.

*Exit Epimetheus.*

Pro. Laetare, coniux; hunc diem summo Iovi  
Nos consecramus.

- Hed. cur Iovi? Superis pia 215  
Offerre debes vota, non debes Iovi.
- Pro. Insana, quid sic loqueris? ah, cohibe cito  
Linguam profanam; tu cave, laedas Deos:  
Clamore celeri semper ascendunt polos  
Opprobria Deorum.
- Hed. Iovem inficior Deum: 220  
Iniquus ille, turpis, obscaenus, latro,  
Impius adulter, raptor infamis fuit.  
Talemne sanus quis Deum credat, colat?  
Tenta, marite, dum tuos ritus agis,  
Sit necne dictus Iupiter vere Deus? 225
- Pro. Tentabo; nam quid obstat? inveniet brevi  
Ars nostra, num sint fabulae an vere Deum  
Dicant poetae. tu redi, coniux, domum;  
Mandato famulis, ut mihi bina afferant  
Tergora bovina. sed, moneo, iubeas prius 230  
Ossibus adimpleri alterum, carne alterum.
- Hed. Alacris petita fugio mandata exequi.  
*Exit Hedone festinabunda. manet Prometheus.*
- Pro. Istud erit omen, si Deus non sit: peto,  
Ossa sibi tantum seligat. dicam Deum,  
Posse omnia fatebor et eum semper colam,  
Si carne plenum vendicet. 235  
*Ingr. Hesychia, Techne introducetes duo tergora bovina.*
- Pro. at adsunt mihi  
Famulae. quid? an, quae nostra mandavit modo  
Vxor, parastis singula?
- Amb. parantur.
- Pro. bene est.  
Huc afferatis, collocate illa ad sacrum  
Altare. recte. solus ero, discedite. 240  
*Exeunt Techne, Hesychia.*
- Dignare, summe rector et mundi arbiter,  
Accipere facilis, quae tibi dona exhibet  
Tuus Prometheus. victimas binas fero,  
Tu destinatum his ignibus taurum sacris,  
Omniscie Pater, selige et signo indica. 245  
*Iupiter desuper tonans alloquitur Prometheus.*
- Iup. Audent secunda bella Mortales Iovi  
Indicere? quid? an est parum irasci Deos?  
Leve est movere. lanei nobis pedes  
Sunt, plumbeae manus. facinus audax tuum  
Promeruit istud fulmen; at mitem ut scias, 250

Quod ab igne patras, vindici poena et pari,  
 Ignem auferendo, puniam. discat genus  
 Mortale credere atque revereri Iovem.  
 Pro. Dehisce tellus, rupta et ingenti via  
 Adusque manes deprime infelix caput 255  
 Tenebrisque conde. quas miser voces dabo?  
 Planctusque quos? quae verba sufficient mihi?  
 Iustitia dignam scelere mercedem dedit.  
 Stultitia dignam scelere mercedem tulit.  
 Credenda, non tentanda Maiestas Iovis. 260  
*Exit <Prometheus>.*

### Scena septima

*Ingr. Epimetheus laetus et famuli.*

Epi. Vindicta nimia est; vota transcendendi mea.  
 O quam iuvat videre semianimes humi  
 Homines iacentes, quos iners frigus meos,  
 Spero, secundo faciet. en, cessat labor,  
 Nec versat artes igne sublato suas 265  
 Quisquam, ociosi singuli torpent Iove  
 Sub frigido. nunc artibus nostris opus,  
 Vt rursus homines in meas partes traham.  
 Vos, si redimere gratiam vultis meam,  
 Ite, ite, famuli; crimen admissum nova 270  
 Obsequia purgent.

Omn. lenitas cogit tua,  
 Vt exequamur seduli, quicquid iubes.

*Exeunt famuli.*

Epi. Heus, Metanoete; perge tu ad fratris domum,  
 Insequere, crucia, vulnus obductum frica.

*Exit Metanoetus.*

Vindicta vita dulcior, blandum malum, 275  
 Extendit alacres ultio in fratres manus.

*Exit Epimetheus.*

### Scena octava

*Ingr. Prometheus, Hedone.*

- Pro. Abscede, mulier, teque quam primum avehe;  
Discede, nec, vesana, conspectu tuo  
Me torqueas diutius. linquas domum  
Nostram, voluptas. quid manes? exi foras. 280
- Hed. Dilecte coniux <...>  
Pro. coniugis vocem horreo,  
Discors Erynnis potius aut geminas faces  
Megaera quatiens. i, procul sortem dole;  
Magni Tonantis dira contemptrix, abi.  
Ad scelera mentem Faeminae asportant suam, 285  
Virile robur. vade.
- Hed. tantum audi preces  
Vel crede lachrymis.  
Pro. ad manum lachrymas habes.  
Abscede.
- Hed. coniux.  
Pro. quid seris fanda moras?  
Abi in malam rem.
- Hedonem proculcat foras. ingr. ei a tergo Metanoetus.*
- Pro. proh meum fatum! Iovis  
Dubitare numen ausus? oh sanctos Deos! 290  
Quam labitur, quicumque confidit suae  
Arti! videri dum pius volui, impius  
Evasi. iniqua fata! iam facti piget.  
Pudenda scelera doleo.
- Met. sed plaudo mihi  
Tuisque nunc, improvide Prometheus, malis 295  
Sagitor.
- Pro. ecquid dira Furiarum cohors  
Nostris inhabitat aedibus? nunquid modo  
Vna fugata peior introit? quid hic  
Agis, sceleste?
- Met. tibi tuum ostendo nefas.  
Pro. Apage, miserior esse non possum; amplius 300  
Addere dolori nil potes nostro, fuge.
- Met. Erras, Prometheus; nam meum est ita persequi.  
Cruciare mentem gestio memoria mali  
Dudum anteacti; sic malis addo mala  
Poenasque gemino. quae fricat, gravius nocet 305  
Quam, vulnus ipsum prima quae inflixit manus.

- Pro. Egredere, pestis; scelere purgato domum.  
Nisi hinc abieris, citius eiiciet foras  
Hesychia.
- Met.                   quamvis limen occludas, tamen  
Inveniam et ultra persequar.  
*Exit Metanoetus. manet Prometheus.*
- flocci minas                   310
- Aestimo. dolet me sortis et poenae gravis,  
Quam sola nostra nuper infixit viris  
Miseris temeritas. proh Deos! quid nunc agent?  
Torpescit omnis frigore Arctoo manus,  
Hominesque pigrum frigus effecit pigros.                   315  
Nullus laborat igne sublato, mea  
Peccata iniqua sorte Mortales luunt.  
Ergo levare, quos prius laesi, decet.  
Si fors an ignem clanculum e coelis Iovi  
Surripere potero, experiar et factum dabo.                   320  
Levabo miseros vel simul misere cadam.  
*Exit.*

### Scena nona

*Ingr. Hesychia, Techne*

- Hes. Miseranda fata gemimus et sortem asperam;  
Quas abdicarunt singuli, immemores manent  
Nostri ocioque Tempus ignavo terunt.
- Tech. Vbi spes refulget aliqua, desperes nihil.                   325  
Tentasse dominum nosti, an in terras potest  
Ignem repetere. cuncta si cedant bene,  
Iterum coletur Tempus, ac artes brevi  
Iterum vigeant, pristinam formam induent.
- Hes. Hoc restat igitur, vota felicem exitum                   330  
Ei secudent nostra.  
*Ingr. Prometheus cum ferula accensa et Homo redivivus.*
- Hes.   at en, Techne, integro  
Voto potimur. ecce, redivivum tulit  
Hominem Prometheus.
- Pro.   nostra vos laesit manus  
Eademque iam sanavit, in terras sacrum  
Ignem reduxit arduus noster labor.                   335

- Hom. Agnosco, vitae sole renovator meae.  
 Pro. Has igitur ambas rursus amplecti para.  
 Accensa quum te ferula redivivum dedit,  
 Solitus reviviscat labor. Technen cole;  
 Nil indigebis, opibus et honore inclyto 340  
 Semper frueris. quaeque comitari solet  
 Opes, amica pacis optatae satur  
 Quiete potiere, modo redametur bona  
 Hesychia.  
*Tonat, et ingr. Metanoetus.*
- Pro. sed cur Iupiter coelo tonat?  
 Et ab arce fulmen vibrat aetherea? nova 345  
 Sensere Superi furta.
- Met. senserunt tuum,  
 Temerarie, scelus impium ac audax nefas.  
 Pro. Desiste mundum nubibus ruptis, Pater,  
 Concutere. me solum perime, solus cadat  
 Nocens. meruit hoc pectus, hoc meruit caput 350  
 Tua fulmina. insons sed quid Homo meruit mali?
- Hom. Languesco totus, intimas morbus furens  
 Penetrat medullas, viscera et totos simul  
 Depascit artus, pectus exurit lues.
- Met. Latere Superos posse sperasti tuas, 355  
 Malesane, fraudes; iusta sed poena obtigit,  
 Quae cum igne raptio morbida immisit luem.  
 Sic aquila, ab aris dum sacras carnes rapit,  
 Nidum igno tecto nescia accendit suum.
- Hom. Adsis, Prometheu, et adiuves miserum.
- Pro. tibi 360  
 Ars mea feret opem, quam potest. ambae domum  
 Hunc afferatis, mox adero vobis; ei  
 Nec cura desit vestra.  
*Exeunt Techne et Hesychia cum Homine languido.*
- Met. quodnam istud malum?  
 Ad puniendum furta Pandoram Tonans  
 Septem caterva morbida in terras dedit. 365
- Pro. Impia Promethei fata, cum parant, mala!  
 Remedia quoties coelitem invidia feram  
 Periculis peiora? iacuerunt modo  
 Homines perempti frigoris Scythici malo,  
 Nunc rursus atra tabe correpti iacent. 370  
 Quodque magis urget, privor auxiliis meis;  
 Tempus mederi non potest istis malis.  
 Spes nulla magnum hoc posse leniri malum.  
*Exit Prometheus.*

Met. Sic actiones semper humanas Deus  
 Ridet et inanes saepe conatus facit. 375  
 Receptui statim canit, quisquis movet  
 Ad arma Superos cumque Diis bellum gerit.  
*Exit Metanoetus.*

### Scena decima

*Ingr. Epimetheus et Homo languidus.*

Epi. Tandem te ipsum nosce, tibi tandem vaca;  
 Adhuc vacasti Tempori et fratri meo.  
 Si sapere tandem potes, illorum iuga 380  
 Excute virili pectore; ausculta mihi  
 Dulcia monenti.

Hom.                                      facilis ausculto tibi.

Epi. Miseret pigetque sortis, infelix, tuae,  
 Cui versipellis semper imponit meus  
 Frater Prometheus. pro bonis vendit mala, 385  
 Specie bonorum; suadet atque, ut credulo  
 Facile est abuti, facile persuadet. suo  
 Amisit ignem scelere, sed vestro malo;  
 Reduxit ignem scelere, sed vestro malo:  
 Nam cum igne morbos gravius induxit malum. 390

At tu Patronum, beneficum, iustum putas  
 Spectasque tanquam restitutorem Deum.  
 Quid, stulte, ab homine quaeris auxilium? manus,  
 Quae vulneravit, unica mederi potest.  
 Iovis ergo ad aras perge, surrepti reum 395  
 Ignis Prometheum argue; ibi supplex pete,  
 Vt innocentem solvat et sontem premat.

Hom. Egone Prometheum ignis ablati arguam?  
 Exaudietne Numen ingratas preces?

Epi. Quid sanitatem, stulte, sic differs tuam? 400  
 Confide et aude; spondeo faustum exitum:  
 Iustas inanis nemo profudit preces.  
 I, perge, perage vel peri.

*Exit Epimetheus.*

Hom.                                      cur non eam?  
 Quis enim monenti iusta non morem gerit?

*Pergit ad aras.*

	Supreme coeli rector, aetherae potens	405
	Dominator aulae, supplices audi preces.	
	Ignem Prometheus conditum ferula cava	
	Surripuit, at nos sensimus dextram tuam.	
	Quin ergo redeat scelus in authorem suum,	
	Nec eius omnes furta Mortales luant.	410
Iup.	Petitio iusta est: luitis insontes scelus,	
	Quod perpetravit unus; at graviter feret.	
	Descende, Maia genite, et in terras cito	
	Labere; Prometheus, iubeo, sistas statim	
	Ad hoc tribunal, quotquot et furti reum	415
	Arguere poterunt. i, fugito dicto ocius.	
	Nec indotatos mitto cultores meos:	
	Indigna passis praemium hoc vobis erit	
	luventa sempiterna, quae cunctos potest	
	Superare morbos. praemium dignum Iove.	420
Hom.	Est Iupiter iuvans pater, res nomini	
	Conspirat apte, mitis et clemens Deus.	
	Hunc ergo posthac saecula benignum patrem	
	Efferre nunquam desinent. Magni Iovis	
	Populare meritis laudibus carmen sonet.	425
	<i>Exit Homo laetus.</i>	

### Scena undecima

*Ingr. Tempus.*

Tem.	Quid cursu inani pergo? quid repeto vices?	
	Totiesque in orbem redeo nec quicquam tamen	
	Proficio? nostram negligunt Homines opem.	
	Stultitia magnam vendicat partem sibi,	
	Nequitia magnam. Maxime Deorum Pater,	430
	Cur fabricasti Tempus aeternum simul	
	Miserumque? redige potius ad primum chaos,	
	Quam ut ista spectem et patiar. assiduo genae	
	Rore irrigantur, qualiter montis iugo	
	Calido madescunt imbre diffusae nives;	435
	Lachrymae cadunt per ora, dum video viros	
	Meliore formatos luto, indutos sibi	
	Tot belluina vitia, tot mores malos.	
	Interiit omne ius, decus, pietas, fides,	
	Periere mores; pro quibus supplem vicem	440



Ferrum, venena ac impiae caedes, regunt  
 Nefanda furta, scelere velatur scelus.  
 At, at videbunt, quam feriet animum dolor  
 Male collocati Temporis; tandem sui  
 Sceleris pigebit, meque praeteritum gement. 445  
 Sed negligentes negligam; posthac edax  
 Rerum vocabor, viribus et utar meis.  
*Exit.*

### Scena duodecima

*Ingr. Anoetus, Penia.*

Pen. Anoete, certum est nuper infensum Iovem  
 Factum Prometheo, quod e coelis sacrum  
 Sustulerit ignem.  
 Ano. si cadat furti reus, 450  
 Imperia in homines magna spes nobis manet  
 Redintegrandi, candidum expecto diem.  
 Pen. Viribus agendum forte si fuerit, potest  
 Conscribere Penia numerosum exercitum  
 Aegyptiorum, furum et erronum omnium; 455  
 Nam quaeque regio subsequis Peniae scatet.  
 Ano. Qui me sequantur, milites multos dabunt  
 Vrbs, aula, rus ipsaeque Musarum scholae.  
 Vbique loca sunt plena stultorum omnia.  
 Pen. Quod si cederit, copias nostras simul 460  
 Iungemus una.  
 Ano. potius et nosmet simul  
 Iungemus.  
 Pen. Anoetum Penia amabit.  
 Ano. suam  
 Peniam vicissim amabit Anoetus: tuum  
 Bis duo iugales candidi currum trahent  
 Auro nitentes undique et phaleris novis. 465  
 O nos beatos!  
 Pen. multa, mi Anoete, interim  
 Sollicite agenda: iuncta consilia adiuvant,  
 Et gravia poscunt opera multorum manus.

*Exeunt invicem amplectentes.*

### Scena tertia decima

*Ingr. Homo portans luventam.*

Hom. Iuventa, munus coelitem, mundi decor,  
 Solamen Hominum maximum, quam te colo, 470  
 Quam veneror ac exosculor! toto sinu  
 Strictisque foveo amplexibus. dono tuo  
 Quid vidit usquam pulchrius mundi iubar?  
 Quid ipsa Tellus possidet maius? tuo  
 Vigore florent imperia, ac urbes vigent. 475  
 Tu iura firmas, tu rudem populum domas,  
 Levem coerces; constat arbitrio tuo,  
 Quodcunque constet viribus nixum suis.  
 Felicitatem tota coelicolum cohors  
 Quod sempiternam possident, debent tibi. 480  
 Iuventa Superos esse felices facit.  
 Nil ipsa sine te vita, nisi poena et labor  
 Et inquietum somnium: sine te iacent  
 Artes, honores displicent, sordent opes.  
 Salve salutis flos, voluptatum soror, 485  
 Decoris anima, pulchra laetitiae parens.  
 Nil iam, Prometheu, fretus hoc genio bono,  
 Vel te tuasve perditas artes moror.  
 Nil Tempus ipsum pendo; me vestro iugo  
 Fauste expedit fidus Epimetheus pio 490  
 Suasu. sed illum liberatorem meum  
 Dum quaero ubique, ferveo totus, sitim  
 Iuvenilis intus sanguis accendit novam.  
 Et ecce, fons argenteus, nitidis aquis  
 Purus et amoenus. pono delicias meas. 495  
 Quodcunque fonti praesides Numen, meam  
 Serves Iuventam, quaeso.

*Procumbit bibitque. serpens interim sibilans erumpit rapitque Iuventam.*

proh superos Deos!

Tuere miserum, Iupiter; pestem et scelus.  
 Quis triste monstrum genius immisit malus,  
 Vt me meamque perditam infelix eat 500  
 Felicitatem? quod malum, Superi? scelus  
 Quod perpetravi nescius? cur me, Pater,  
 Tanto besti munere, ut rursus statim  
 Fato invidente tristius fierem miser?  
 O spes inanes!

*Aliquid iacit.*

- pestilens monstrum, tuos 505
- Vngues remitte, desine Iuventam impio  
 Foedare rictu. sibilat totos minax  
 Serpens per armos, sinuat intortos fremens  
 Squammea per orbis terga. me stultum, impium,  
 Vnius haustu frigidae qui perdi  
 Donum Deorum! i, perge et aeternos miser 510  
 Emitte planctus et tuam sortem dole.
- Ingr. Metanoetus et eum exeuntem repellit.*
- Met. Redi, sceleste; non potes vultum Iovis  
 Latere. iam nunc vidit admissum nefas  
 Visoque iussit ducere ad poenas.
- Hom. satis 515  
 Poenarum in ipsa sorte funesta dedi.  
 Quid restat ultra?
- Met. iudicis sententia.

### Scena quarta decima

*Ingr. Epimetheus, Penia, Anoeus, Prometheus, Hesychia, Techne.  
 detracto velo apparet Iupiter.*

- Iup. Prodite, sceleris indices; istos reos  
 Arguite coram.
- Pro. Magne regnator Deum,  
 Sine teste sponte furta confiteor.
- Iup. nefas 520  
 Nonne horruisti, non tremuit animus? Stygem  
 Invoco, scelestum facinus impune haud feres.  
 Inhospitalis Caucasi affixus iugo  
 Iacebis, ubi trux aquila depascet tuum  
 Iecur renascens in dies. gemitus, preces 525  
 Omitte inanes, fixa stat sententia.  
 Qui gravius errant, poena eos gravior manet.  
 Quid tu, nequissime, haustum aquae dono meo  
 Qui praetulisti?
- Hom. Summe coelicolum Pater,  
 Ignosce fasso.
- Iup. magna pars poenae tuae 530  
 Erit carere coelitum tanto bono.  
 At maior[e] invidere, quum videris feros  
 Angues quotannis ponere exuvias suas

	Positaque pelle veteri in exitium tuum Valentiores crescere. inscitiae tuae Quia culpa levior, has leves poenas dabis. At tua, superbe, scelera quod penset malum? Quae poena adaequet?	535
Pro.	pende coelicolum Pater, Quo fine factum est: non ego in Superos scelus Sum machinatus. quis prius nocui meo Errore, volui rursus immunes dare. Sic pius in Homines, impius laesi Deos.	540
Iup.	Pietatem in Homines quid, miser, falsam crepas? Fuisti in illos duplicis author mali, In igne adempto et reddito; culpa tua Miseriam ademptus, redditus mortem dedit. Ista tua pietas? ut tamen facilem scias, Remitto ad Homines; liberent, damnent, licet.	545
	<i>Prometheus convertit se ad Auditores.</i>	
Pro.	Qua forma et unde mediter infelix meam Defensionem? sentio infensos mihi Homines Deosque; conscius movi Deos, Sed nescius Homines. opem mundi sator Negavit omnem, et ista circumstans opem Veneranda turba si neget, perii miser. Meliora spondet vester aspectus, quibus Prodesse magis censui vita mea. Doctrina, Athenas hasce quae claras facit, Meo igne destituta languescit; tamen Ob hunc petitum nescio e coelis Iove, Inhospitalis damnor ad montis iugum, Vbi semper aquila vividum absumet iecur, Nisi vos, corona docta, concessu Iovis, Mihi porrigatis liberatrices manus.	550 555 560
	<i>Iupiter e solio descendit.</i>	
Iup.	Ergone cedit Iupiter Mortalibus? Fecit, Prometheu, fecit accepti Iovem Memorem beneficii favor Mortalium. Dicta ergo poena libero, quod olim tuus Iovem abstinere fecit a nepti dolus. At regnum in Homines facinore audaci modo Quod ambiisti, non erit totum tuum; Fratri tibi que tribuo divisum: placet. Vterque regnum sorte capiat.	565 570
Amb.	Iovi Grates habemus maximas.	

- Iup. posthac tamen  
Desinite fratres mutuas lites: pium  
Sociate foedus, agite concordēs.
- Amb. tuo 575  
Paremus ambo nutui.
- Pro. una dexteras  
Iungamus, icto hoc foedere quotannis sacrum  
Recolemus istum pacis aeternae diem.

### Epilogus

- Epi. Et foedus ictum semper ut maneat ratum,  
Testetur etiam vestra, si placeat, manus. 580  
*Exeunt omnes.*

Finis

## Hinweise zur Textgestaltung

Zugrunde liegt die nach der einzigen Handschrift (Brit. Mus. Ms. Harleian 6925) vorgenommene zweisprachige Erstausgabe von Mahaney/Sherwin bzw. Sherwin/Parrish (1973; Text bzw. Übersetzung) mit genauer Beschreibung der handschriftlichen Eigenheiten S.111f.

Die orthographischen Eigenheiten des Originals wurden nach Möglichkeit beachtet. Orthographie und Interpunktion wurden jedoch überarbeitet und vereinheitlicht. So wurde stets gedruckt *i* für *j*, *v* für konsonantisches *u*, *u/V* für vokalisches *u/U* sowie *author* statt *auctor* (544), *coel-* statt *cael-* (132, 344, 367), *infelix* statt *infaelix* (255), *lachrymae* statt *lachrimae* (436), *ocio* statt *otio* (324). Groß geschrieben wurde: *Deus* (159, 182, 218, 225, 233, 247), *Mortales* (317, 410), *Superi* (127, 163, 346, 355, 377, 481, 539), *Pater* in Anreden (245, 538) sowie 364 *Tonans*; klein dagegen: 68 *occidi*, 374 *humanas*, 498 *pestem*, 538 *coelicolum*.

Mit Mahaney/Sherwin wurden als Sprecher ergänzt 23 *Epi.*, 234 *Pro.*, 469 *Hom.* und 325 *Tech.* statt *Hes.*; als Abkürzung wurde *Hom.* statt *Ho:* gesetzt. Die Regieanweisungen wurden ohne umschließende Klammern gedruckt, abgekürzte Eigennamen wurden ausgeschrieben und durch 'Kommata' getrennt, z. T. auch ganz hinzugefügt wie auch die beiden Erläuterungen im Darstellerverzeichnis; wie bei den Sprecherabkürzungen wurden *ingr.* und *exit/exeunt* statt *ing:/ ingr.* und *ex:/exe:* verwendet.

- 8 *Deos* statt *does*
- 122 *si quid ... si quid* statt *siquid ... si quid*
- 188 *vales* statt *valet*
- 281 <...> Sherwin/Parrish
- 356 *malesane* statt *male-sane*
- 475 *florent* statt *glorent*
- 532 *maior* statt *maiore*
- 551 *Deos* Mahaney/Sherwin statt *Deus*

'Komma' gestrichen vor *et, atque, -que, neque, nec, aut, vel, -ve, an, quam* u.ä.: 4, 7, 27, 31, 44, 44, 48, 56, 57, 60, 62, 64, 64, 67, 68, 70, 78, 79, 86, 93, 94, 99, 103, 105, 109, 111, 115, 121, 122, 130, 132, 148, 169, 177, 198, 202, 205, 208, 227, 235, 241, 245, 253, 255, v261, 282, 286, 291, 294, 304, 305, 310, 311, 320, 322, 324, 333, 347, 353, 375, 377, 379, 386, 391, 397, 401, 403, 427, 431, 441, 455, 458, 465, 482, v497b, 500, 511, 512, 514, 533, 549, 571

'Komma' gestrichen nach: 173 *hinc*, 292 *pius*, 355 *sperasti*, 543 *Homines*

'Komma' ergänzt: 1 *subsiste*, 3, 6, 14, 16, 18, 19, 34, 35, 37 *en*, 49 *tu*, 49 *Penia*, 61, 61, 72, 84 *negligere*, 96, 96, 104, 111, 115, 115, 122 *et*, 126 *eum*, 130, 133, 139, 139, 143, 143, 151 *placet*, 158 *nostro*, 165, 166 *doles*, 182, 188, 203 *dubitoque*, 206, 207, 207, 209, 210 *dolum*, 212, 214, 217 *ah*, 218, 224 *tenta*, 228, 228, 229, 230, 230, 233, 233, 235, 237, 238, 241 *dignare*, 245, 249, 252, 264 *en*, 270 *ite*, *famuli*, 271, 272, 273 *heus*, 277 *abscede*, 278 *nec*, 278 *vesana*, 280, 299, 306, 307 *egredere*, 308, 327, v331b, 331 *en*, 332, 336, v344, 358 *aquila*, 361, 371 *urget*, 386, 393 *manus*, 396, 411, 413, 413, 414, 414, 443 *at*, 469 *Iuventa*, 477, 494 *ecce*, 497, 498, 499, 501, 502, 502, 505, 513, 518, 519, 529, 544, 547, 551, 557, 557

'Komma' statt 'Punkt': 450, 467, 561

'Komma' statt 'Doppelpunkt': 441, 508, 560

'Komma' statt 'Strichpunkt': 575

'Komma' statt 'Klammer': 58, 58, 59, 59, 71, 71, 85 *tu*, 85 *Homo*, 92, 92, 108, 108, 113, 113, 120 *tua*, 120 *Prometheu*, 203 *Iupiter*, 203 *aiunt*, 263 *meos*, 264 *spero*, 295, 295, 302, 302, 346, 347, 348, 348, 355 *tuas*, 356 *sane*, 360, 360, 383, 383, 393, 393, 400, 400, 466, 466, 487 *iam*, 487 *Prometheu*, 528, 528, 537, 537, 543 *quid*, 543 *miser*, 562 *vos*, 562 *docta*, 565, 565, 580, 580

'Punkt' gestrichen: 281 *coniux*, 448 *Iovem*

'Punkt' ergänzt: v112, 178, 571

'Punkt' statt 'Doppelpunkt': 43, 45, 57, 341, 542

'Punkt' statt 'Strichpunkt': 416

'Punkt' statt 'Komma': 209, 243, 307, 514

'Strichpunkt' statt 'Doppelpunkt': 55, 59, 194, 226, 381, 386, 396, 412, 440, 477, 551

'Strichpunkt' statt 'Komma': 89, 96, 126, 139, 150, 172, 184, 210, 214, 218, 228, 250, 270, 273, 277, 283, 300, 302, 307, 322, 339, 362, 371, 378, 388, 401, 446, 455, 513, 518, 548, 558, 570

'Doppelpunkt' statt 'Komma': 81, 119, 153, 165, 218, 220, 233, 389, 401, 417, 571

'Ausrufezeichen' statt 'Punkt': 17

'Ausrufezeichen' statt 'Komma': 1, 471

'Klammern' gestrichen um: 293 *iniqua fata*